

اطلاعیه‌های لغو وضعیت پناهندگی چه چیزی تغییر کرده و چگونه آماده باشیم؟

یک تغییر تازه در مقررات دولتی ممکن است بر بعضی از پناهندگانی تأثیر بگذارد که هنوز گرین کارت خود را دریافت نکرده‌اند (از جمله پناهندگانی که برای گرین کارت درخواست داده‌اند، اما هنوز آن را دریافت نکرده‌اند)
لطفاً این معلومات را بخوانید تا آماده باشید. لطفاً تشویش نکنید. مهم این است که بدانید چه باید بکنید.

ممکن است دولت نامه‌ای به نام زیر برای شما بفرستد:
**اطلاعیه قصد لغو وضعیت پناهندگی
(Notice of Intent to Terminate - NOIT)**



اگر این نامه را دریافت کنید، برای پاسخ دادن وقت بسیار کمی خواهید داشت!

روز ۱۰

اگر اطلاعیه شخصاً به دست شما داده شود

روز ۱۳

اگر اطلاعیه از طریق پست برای شما فرستاده شود

نمونه نامه

این نامه ممکن است به این شکل باشد
یا شکل متفاوتی داشته باشد

Date: []

[Name]

Notice of Intent to Terminate Refugee Status

Re: [A#]

Dear [Name]

The purpose of this letter is to notify you of the intent of U.S. Citizenship and Immigration Services (USCIS) to terminate the refugee status you were granted upon admission on []. The sole basis for terminating the status of an alien admitted to the United States as a refugee under section 207 of the Immigration and Nationality Act (Act) is a determination that he/she was not a refugee within the meaning of Section 101 (a)(42) of the Act at the time of his/her admission. See Matter of Garcia-Alzugaray - 19 I&N Dec. 407 (BIA 1986) and INA 207(c)(4). Section 101(a)(42) of the Act states in pertinent part:

The term "refugee" means any person ... who is unable or unwilling to return to, and is unable or unwilling to avail himself or herself of the protection of, that country because of persecution or a well-founded fear of persecution on account of race, religion, nationality, membership in a particular social group, or political opinion ...

Following post-admission review and reverification of your case, available evidence indicates you did not meet the definition of a refugee under the Act at the time of your admission to the United States. [If applicable - "You were requested to attend a post-admission reinterview to establish certain elements of your refugee case that did not meet the standard of proof at the time of your initial interview and adjudication."]

[Past Persecution]

[SAMPLE - Past Persecution Not Established]

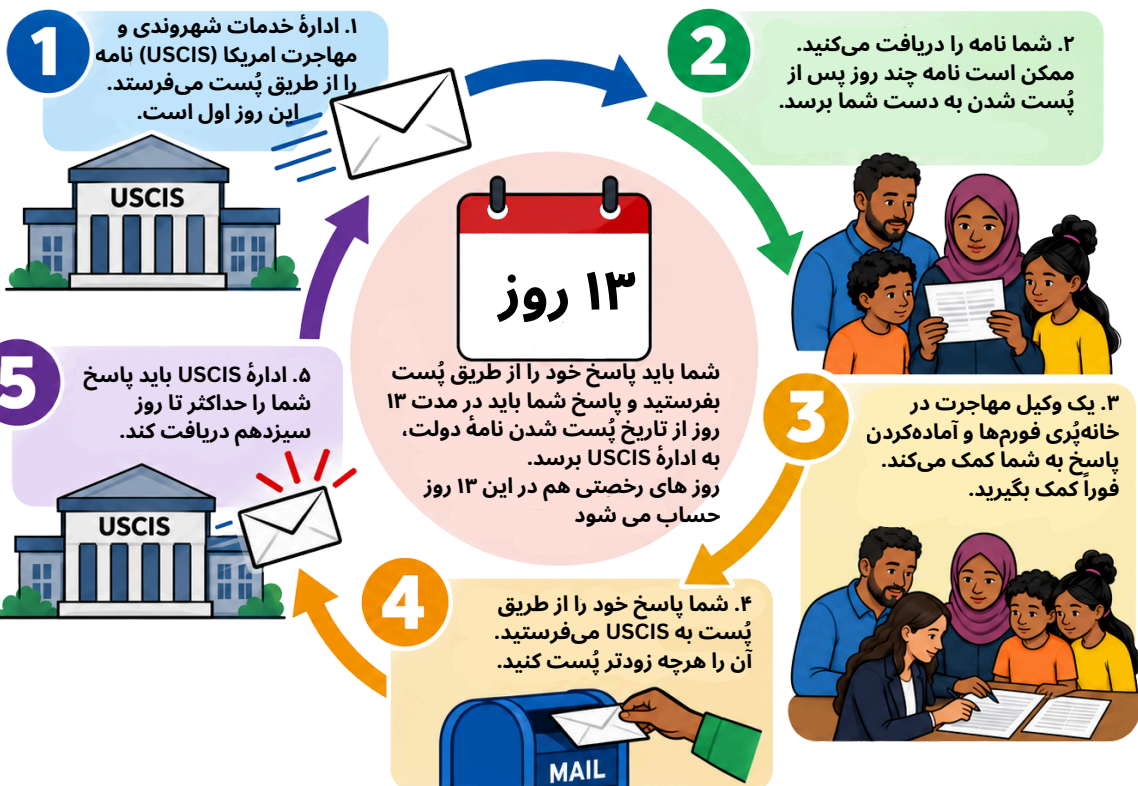
On [date], you were interviewed in [country] by USCIS. Your original approval of Form I-590 was based on claims of past persecution and a well-founded fear of future persecution in your country of origin. []. In support of your claim of past persecution, during your refugee processing interview, you indicated that []. Your claim of well-founded fear was based on []. However, the available evidence does not sufficiently establish all the required elements of past persecution or a well-founded fear.

For refugee cases, past persecution is established when an applicant demonstrates that they have suffered significant harm or mistreatment in their country of origin on account of one or more of the five protected grounds: race, religion, nationality, membership in a particular social group, or political opinion. The harm must be substantial.

⁴¹ On October 14, 2026, DHS noticed an Interim Final Rule (IFR), reducing refugees' time to respond to Notices of Intent to Terminate their Refugee Status from thirty days to ten days. NOI's issued on or after October 14, 2026 are expected to contain different language regarding deadlines.

This document was published on February 26, 2026 and last updated on October 14, 2026. Check other sources for changes since the last update. This document is provided for informational purposes only and not as legal advice.

51



مهلت نهایی ۱۳ روز از تاریخی است که اداره USCIS نامه را پست می‌کند. روزهای رخصتی آخر هفته و تعطیلات رسمی نیز حساب می‌شوند. اگر روز سیزدهم به شنبه، یکشنبه یا یک رخصتی رسمی دولت فدرال برابر شود، مهلت نهایی تا روز کاری بعدی تمدید می‌شود.



**اگر تا پایان مهلت
تعیین شده پاسخ ندهید
می‌گویند که USCIS اداره
وضعیت پناهندگی شما را
لغو خواهد کرد.**

هنگامی که وضعیت
پناهندگی لغو شود

- اجازه کار شما که بر اساس وضعیت پناهندگی تان صادر شده است، پایان می‌یابد.
- دولت می‌تواند روند اخراج شما از ایالات متحده آمریکا را آغاز کند.
- اطلاعیه قصد لغو وضعیت پناهندگی (Notice of Intent to Terminate - NOIT) یک تصمیم نهایی نیست.
- شما حق دارید پاسخ بدهید!

سه کار مهم که می‌توانید همین حالا انجام دهید

۱. آدرس خود را همیشه به روز نگه دارید.
را از طریق اینترنت AR-11 اگر خانه یا آدرس خود را تغییر می‌دهید، فوراً فورم خانه‌پری و ارسال کنید.

uscis.gov/addresschange

۲. هر روز صندوق پستی خود را بررسی کنید.
مهلت پاسخ‌دهی از تاریخی حساب می‌شود که اداره USCIS اطلاعیه را پست می‌کند، نه از روزی که شما آن را دریافت می‌کنید.
روزهای رخصتی آخر هفته و تعطیلات رسمی نیز حساب می‌شوند!
اگر آخرین روز مهلت به شنبه، یکشنبه یا رخصتی رسمی دولت فدرال برابر شود، مهلت تا روز کاری بعدی تمدید می‌شود.

۳. اگر نامه‌ای با یکی از عنوان‌های زیر دریافت کردید، فوراً کمک بگیرید.

- اطلاعیه قصد لغو وضعیت پناهندگی (Notice of Intent to Terminate - NOIT)
- اطلاعیه لغو وضعیت (Termination Notice)
- اطلاعیه حضور در محکمه مهاجرت (Notice to Appear)

کمک بگیرید



4223 Center St.
Omaha, NE, 68105

دوشنبه تا جمعه
از ساعت ۹:۰۰ صبح تا ۵:۰۰ عصر

1-855-307-6730

خارج از ساعات کاری و در روزهای رخصتی آخر هفته

تماس بگیرید CIRA اگر نتوانستید با می‌توانید اطلاعیه خود را از طریق ایمیل یا Restoring Dignity پیامک به سازمان بفرستید. ما به شما کمک می‌کنیم تا با CIRA تماس شوید

info@rdomaha.org

402-370-9777

ما نمی‌دانیم چه تعداد از این اطلاعیه‌ها از طریق پست فرستاده خواهند شد و نمی‌خواهیم باعث ترس یا تشویش کسی شویم

لطفاً تشویش نکنید.

مهم این است که بدانید اگر یکی از این اطلاعیه‌ها را دریافت کردید، چه باید بکنید. افراد نیک و دلسوز زیادی هستند که در این روند به شما کمک و راهنمایی خواهند کرد

